



CENTRO PRO UNIONE
Franciscan Friars of the Atonement
27 maggio 2025



M.A.D. for Ecumenism - Mutual Accountability Desk 4° Edizione

“When the Saints Go Marching Into Our Lives” ***Storie di come la vita dei testimoni di Cristo tocca il nostro modo di vivere la fede***

Intermezzi musicali

Pino Clementi · sassofono

Pino Clementi ha compiuto gli studi musicali di Sassofono, Flauto e Strumentazione per Banda laureandosi con i M° C. Klemm, Giorgio Gaslini e Gianluigi Trovesi. È autore di composizioni originali, trascrizioni e arrangiamenti per Quartetti e Quintetti di Sassofoni, Orchestra di Fiati e Percussioni, Big band per la casa editrice Curci. Svolge attività concertistica nell'ambito della musica jazz (Roma, Ascona, San Marino, Vilnius, Londra). Ha suonato per la RAI con Dick Sudhalter, Red Pellini, Dusko Goykovich, Giorgio Gaslini, Bruno Tommaso, Lino Patrino, Marcello Rosa.

Pino Clementi completed his musical studies in saxophone, flute, and band instrumentation. He graduated under the tutelage of M° C. Klemm, Giorgio Gaslini, and Gianluigi Trovesi. He is the author of original compositions, transcriptions, and arrangements for saxophone quartets and quintets, wind and percussion orchestras, and big band for the Curci publishing house. He performs jazz concerts in Rome, Ascona, San Marino, Vilnius, and London. Clementi has performed with RAI alongside Dick Sudhalter, Red Pellini, Dusko Goykovich, Giorgio Gaslini, Bruno Tommaso, Lino Patrino, and Marcello Rosa.

Francesco Lecce · pianoforte

Pianista, direttore musicale, laureato in pianoforte con il massimo dei voti e la lode, laureato in D. A. M. S., Primo premio al XXIII Concorso Internazionale di Recanati ha eseguito numerosi concerti e tournée in Italia e all'estero. Fondatore della Roma Tre Orchestra, direttore del coro Going Gospel, attualmente collabora con produzioni musicali, teatrali e cinematografiche del premio Oscar Nicola Piovani.

Francesco Lecce is a pianist and music director who graduated with highest honors in piano and DAMS. He won first prize at the 23rd Concorso Internazionale di Recanati and has performed numerous concerts and tours in Italy and abroad. Lecce founded the Roma Tre Orchestra and directs the Going Gospel choir. He currently collaborates with musical, theatrical, and film productions by Oscar winner Nicola Piovani.



When the Saints Go Marching in

Il brano è un gospel spiritual tradizionale statunitense. Sebbene originariamente concepito come un inno religioso, è diventato celebre soprattutto grazie alle interpretazioni jazz, in particolare quella di Louis Armstrong. Il brano è fortemente associato alla tradizione musicale di New Orleans dove veniva suonato durante le cerimonie religiose.

La sua melodia vivace e il testo evocativo lo hanno reso un simbolo di speranza e celebrazione. Nel tempo, è stato reinterpretato da numerosi artisti, tra cui Fats Domino, Elvis Presley e James Brown.

The song is a traditional American gospel spiritual. Though it was originally conceived as a religious hymn, the song became famous through jazz interpretations, particularly Louis Armstrong's. It is strongly associated with the musical tradition of New Orleans, where it was played during religious ceremonies. Its lively melody and evocative lyrics have made it a symbol of hope and celebration. Over time, numerous artists have reinterpreted it, including Fats Domino, Elvis Presley, and James Brown.



Oh Happy Day

“Oh Happy Day” è un celebre brano gospel, originariamente un inno scritto nel 1755 dal reverendo Philip Doddridge. La versione più famosa è quella arrangiata da Edwin Hawkins nel 1967, che trasformò il brano in un successo internazionale. La canzone celebra la gioia della redenzione e della fede, con un ritmo coinvolgente e potente. È diventata un classico della musica gospel e ha influenzato numerosi artisti.

“Oh Happy Day” is a famous gospel song. It was originally a hymn written in 1755 by Reverend Philip Doddridge. The most well-known version was arranged by Edwin Hawkins in 1967 and turned the song into an international hit. Celebrating the joy of redemption and faith, the song has an engaging and powerful rhythm. It has become a gospel music classic and has influenced many artists.



J.S. Bach, “Arioso” BWV 156

L' Arioso di Bach, tratto dalla Cantata BWV 156 e dal Concerto per clavicembalo BWV 1056, è spesso interpretato con un approccio lirico e delicato. La melodia principale, eseguita tipicamente da strumenti solisti come l'oboe, il violino o il clavicembalo, viene eseguita in chiave jazz-gospel dal sassofono, evidenziandone la fluidità e il carattere espressivo dell'eleganza e della semplicità del brano.

Bach's “Arioso” from Cantata BWV 156 and Harpsichord Concerto BWV 1056 is often interpreted with a lyrical and delicate approach. Typically performed by solo instruments such as the oboe, violin, or harpsichord, the main melody is played here by the saxophone in a jazz-gospel key, which highlights the piece's elegance and simplicity and its expressive character.



Caravan

Caravan è uno dei brani jazz più registrati della storia, con oltre 500 versioni pubblicate. Il brano, composto da Juan Tizol e Duke Ellington nel 1936, ha un carattere influenzato da sonorità orientali, grazie alle radici portoricane del compositore. La prima incisione fu realizzata da Barney Bigard nel 1936. È stato reinterpretato da numerosi artisti, tra cui Art Blakey, Thelonious Monk, Wes Montgomery e Oscar Peterson.

“Caravan” is one of the most recorded jazz songs in history, with more than 500 versions published. Composed by Juan Tizol and Duke Ellington in 1936, the song's character is influenced by Eastern sounds thanks to Tizol's Puerto Rican roots. Barney Bigard first recorded it in 1936. Since then, it has been reinterpreted by numerous artists, including Art Blakey, Thelonious Monk, Wes Montgomery, and Oscar Peterson.